

Rule 2

Vessels arriving on fishing grounds where fishing vessels are already fishing or have set their gear for that purpose shall inform themselves of the position and extent of gear already placed in the sea and shall not place themselves or their fishing gear so as to interfere with or obstruct fishing operations already in progress.

Règle 2

Les bateaux qui arrivent sur des lieux de pêche où des bateaux de pêche sont déjà en train de pêcher ou ont disposé leurs engins à cet effet, doivent se renseigner sur la position et sur l'étendue des engins déjà mis à la mer, et ne doivent pas se placer ou disposer leurs engins de pêche de manière à gêner ou à entraver les activités de pêche déjà en cours.

Regel 2

Fartøjer, som ankommer til fiskepladser, hvor fiskerfartøjer allerede fisker eller har sat deres redskaber for at fiske, skal gøre sig bekendt med allerede udsatte redskabers plads og udstrækning og må ikke anbringe sig eller sine fiskeredskaber således, at de forstyrre eller hindrer fiskeri, som allerede er i gang.

Rule 3

No vessel shall anchor or remain on a fishing ground where fishing is in progress if it would interfere with such fishing unless required for the purpose of its own fishing operations or in consequence of accident or other circumstances beyond its control.

Règle 3

Il est interdit à un bateau de mouiller ou de stationner dans des endroits où la pêche est en cours, si cela peut gêner les opérations de pêche, sauf en cas de nécessité pour ses propres opérations de pêche ou par suite d'un accident ou d'autres circonstances de force majeure.

Regel 3

Intet fartøj må ankre eller forblive på en fiskeplads, hvor fiskeri er i gang, hvis dette vil kunne forstyrre sådant fiskeri, medmindre det er nødvendigt med henblik på dets eget fiskeri eller som følge af uhed eller andre omstændigheder, som det ingen indflydelse har på.

Rule 4

Except in cases of *force majeure* no vessel shall dump in the sea any article or substance which may interfere with fishing or obstruct or cause damage to fish, fishing gear or fishing vessels.

Règle 4

Sauf en cas de force majeure, il est interdit aux bateaux de jeter à la mer des objets ou des matières susceptibles de nuire à la pêche ou aux poissons ou d'endommager les engins ou les bateaux de pêche.

Regel 4

Undtagen i tilfælde af force majeure må intet fartøj kaste genstande eller stoffer i havet, som kan forstyrre fiskeriet eller beskadige fisk, fiskeredskaber eller fiskerfartøjer.

Rule 5

No vessel shall use or have on board explosives intended for the catching of fish.

Règle 5

Il est défendu aux bateaux d'utiliser ou d'avoir à bord des explosifs destinés à la pêche du poisson.

Regel 5

Intet fartøj må anvende eller medføre sprængstoffer beregnet til fiskefangst.

Rule 6

In order to prevent damage, fishing vessels engaged in trawling and other fishing vessels with gear in motion shall take all practicable steps to avoid nets and lines or other gear which is not being towed.

Règle 6

Afin d'éviter de les endommager, les chalutiers ou autres bateaux de pêche dont les engins sont en action, doivent prendre toutes les mesures possibles pour éviter les filets, lignes ou autres engins, qui ne sont pas remorqués.

Regel 6

For at undgå skade skal fiskerfartøjer beskæftiget med trawl fiskeri og andre fiskerfartøjer med redskaber i bevægelse tage alle praktisk mulige skridt til at holde klar af net og liner eller andre redskaber, som ikke trækkes.